

| <b>What well-being means</b>  | <b>National well-being outcomes</b>  | <b>What we will measure</b>   |
|---|--|---|
| Securing rights and entitlements<br>Also for adults: Control over day-to-day life   | I know and understand what care, support and opportunities are available and use these to help me achieve my well-being<br>I can access the right information, when I need it, in the way I want it and use this to manage and improve my well-being<br>I am treated with dignity and respect and treat others the same<br>My voice is heard and listened to<br>My individual circumstances are considered<br>I speak for myself and contribute to the decisions that affect my life, or have someone who can do it for me | Whether people report that the right information is available at the right time<br>Whether people are in control of their daily life and are listened to<br>Whether people are involved in making decisions that affect themselves or the life of the person that they care for<br>Satisfaction with care and support received<br>Use of advocacy |
| Physical and mental health and emotional well-being<br>Also for children: Physical, intellectual, emotional, social and behavioural development | I am healthy and active and do things to keep myself healthy<br>I am happy and do the things that make me happy<br>I get the right care and support, as early as possible  | Whether people say they feel healthy physically and mentally<br>Life satisfaction<br>Whether people are living a healthy life style (life expectancy, uptake of childhood vaccinations, children with up-to-date dental checks)<br>Children's development   |
| Protection from abuse and neglect   | I am safe and protected from abuse and neglect<br>I am supported to protect the people that matter to me from abuse and neglect<br>I am informed about how to make my concerns known   | How much abuse and neglect takes place<br>Whether people say they feel safe   |
| Education, training and recreation  | I can learn and develop to my full potential<br>I do the things that matter to me  | Children and young people's key educational attainment, numeracy and literacy levels<br>Young people accessing post 16 opportunities<br>Whether carers say they are supported to care<br>Adults accessing learning opportunities  |
| Domestic, family and personal relationships   | I belong<br>I contribute to and enjoy safe and healthy relationships   | Satisfaction with personal relationships<br>Satisfaction with family life<br>Satisfaction with home life  |
| Contribution made to society  | I engage and make a contribution to my community<br>I feel valued in society   | Participation in society  |
| Social and economic well-being<br>Also for adults: Participation in work  | I contribute towards my social life and can be with the people that I choose<br>I do not live in poverty<br>I am supported to work<br>I get the help I need to grow up and be independent<br>I get care and support through the Welsh language if I want it  | People working and supported to work<br>People not in education, employment or training<br>Poverty<br>Whether people who need it get care through the Welsh language<br>Whether young people feel they have been supported into adult life  |
| Suitability of living accommodation   | I live in a home that best supports me to achieve my well-being  | Whether housing meets people's needs  |

| Beth mae lles yn ei olygu  | Cantlyniaidau lles cenedlaethol  | Beth fyddown yn ei fesur  |
|--|--|---|
| Sicrhau hawliau a hawlogaethau<br>Hefyd yn achos oedolion: Rheolaeth dros fywyd oedd i ddyllo a<br>Gallaf gael gafael ar y wybodaeth gywir, pan fydd ei hangen arnaf, yn y<br>ffordd rwyf am ei chael a defnyddio'r wybodaeth hon i reoli a gwella fy lles<br>Caf fy nhrin ag urddas a pharch ac rwy'n trin eraill yn un ffordd<br>Caiff fy llais ei glywed a gwrandewir arno<br>Rwy'n siarad dros ofod fy hun ac yn cyfrannu at y penderfyniadau sy'n effeithio<br>ar fy mywyd neu mae gennyl rywun a all wneud hynny dros ofod | Rwy'n gwylod ac yn deall pa ofal, cymorth a chyflleoedd sydd ar gael ac yn<br>eu defnyddio er mwyn fy helpu i sicrhau fy lles<br>Gallaf gael gafael ar y wybodaeth gywir, pan fydd ei hangen arnaf, yn y<br>ffordd rwyf am ei chael a defnyddio'r wybodaeth hon i reoli a gwella fy lles<br>Caf fy nhrin ag urddas a pharch ac rwy'n trin eraill yn un ffordd<br>Caiff fy llais ei glywed a gwrandewir arno<br>Rwy'n siarad dros ofod fy hun ac yn cyfrannu at y penderfyniadau sy'n effeithio<br>ar fy mywyd neu mae gennyl rywun a all wneud hynny dros ofod | A yw pobl yn adrodd bod yr wybodaeth briodol ar gael ar yr adeg briodol<br>A yw pobl yn teimlo bod ganddynt reolaeth dros eu bywyd o ddydd i ddydd a<br>bod pobl yn gwirando arnynt<br>A yw pobl yn teimlo eu bod wedi eu cynnwys yn y penderfyniadau a wneir<br>sy'n effeithio arnynt neu ar fywyd yr unigolyn ymaent yn gofalu amdano<br>Bodlonwydd â'r gofal a'r cymorth a dderbynir<br>Defnyddio eiriolaeth |
| Iechyd corfforol a meddyliol a lles emosiynol<br>Hefyd yn achos plant: Datblygiad corfforol, deallusol,<br>emosiynol, cymdeithasol ac ymddygiadol  | Rwy'n iach ac yn weithgar ac yn gwneud pethau i gadw fy hun yn iach<br>Rwy'n hapus ac yn gwneud pethau sy'n fy ngwneud yn hapus<br>Caf y gofal a'r cymorth cywir, cyn gynted â phosibl   | A yw pobl yn dweud eu bod yn teimlo'n iach yn gorfforol a meddyliol<br>Bodlonwydd â bywyd<br>A yw pobl yn byw eu bywydau mewn ffordd iach (disgwyliad oes,<br>cael brechiadau yn eu plentyndod, gwiariau deintyddol cyfreol)<br>Datblygiad plant  |
| Diogelwch rhag camdriniaeth ac esgeulustod   | Rwy'n ddiogel a chaf fy amddiffyn rhag camdriniaeth ac esgeulustod<br>Caf gymorth i amddiffyn y bobl sy'n bwysig i mi rhag camdriniaeth<br>ac esgeulustod<br>Caf wybodaeth am sut i leisio fy mhryderon  | Faint o niwed ac esgeulustod sy'n digwydd<br>A yw pobl yn dweud eu bod yn teimlo'n ddiogel  |
| Addysg, hyfforddiant a hamdden   | Gallaf ddysgu a datblygu i'm llawn botنس<br>Rwy'n gwneud y pethau sy'n bwysig i mi   | Cyhaeddiad addysgol allweddol, lefelau rhifedig a llythrennedd plant<br>a phobl ifanc<br>Pobl fanc yn cael mynediad at gyfleoedd ôl 16<br>A yw gofalwyr yn dweud eu bod yn cael eu cefnogi i ofalu<br>Oedolion yn cael mynediad at gyfleoedd dysgu  |
| Cydnabod a phersonol   | Rwy'n perthyn<br>Rwy'n cyfrannu at gydberthnasau diogel ac iach ac yn eu mwynhau   | Bodlonwydd â pherthnasoedd personol<br>Bodlonwydd â bywyd teuluol<br>Bodlonwydd â bywyd yn y cartref  |
| Cydnabod a phersonol   | Rwy'n ymgysylltu â'm cymuned ac yn cyfrannu ati<br>Teimlaf fy mod yn cael fy ngwerthfawrogi mewn cymdeithas  | Cymryd rhan mewn cymdeithas   |
| Lles cymdeithasol ac economiaidd<br>Hefyd yn achos oedolion: Cymryd rhan mewn gwaith<br>Addaswydd llety  | Rwy'n cyfrannu at fy mywyd cymdeithasol a gallaf fod gyda'r bobl<br>Nid wyt yn byw mewn tlodi<br>Caf gymorth i weithio<br>Rwy'n help sydd ei angen arnaf i dflu i fynd a bod yn annibynnol<br>Caf ofal a chynorth drwy gyfrwng y Gymraeg os bydd angen hynny arnaf<br>Rwy'n byw mewn cartref sy'n fy helpu orau i sicrhau fy lles  | Pobl yn gweithio ac yn cael cefnogaeth i weithio<br>Pobl nad ydnt mewn addysg, cyflogaeth neu hyfforddiant<br>Tlodi<br>A yw pobl y mae angen gofal arnynt trwy gyfrwng y Gymraeg yn ei dderbyn<br>A yw pobl ifanc yn teimlo eu bod wedi cael cefnogaeth wrth ddatblygu'n<br>oeddion<br>A yw tai'n diwallu anghenion pobl  |